



**Abteilung 28  
Natur und Landschaft**

Verwaltungsamt für Landschaftsschutz

**Ripartizione 28  
Natura e paesaggio**

Ufficio amministrativo tutela del paesaggio

Prot. Nr. 18.07/346326

Bozen / Bolzano, **17.06.2009**

Bearbeitet von / redatto da:

DDr. H. Maier; Dr. J. Ebner

Tel. 0471 41 77 90

Verwaltung.Landschaftsschutz@provinz.bz.it

An die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen

An die Landessachverständigen in den Gemeindebaukommissionen

An die Generaldirektion

An die Landesabteilungen:

- Landwirtschaft

- Raumordnung

- Forstwirtschaft

- Örtliche Körperschaften

- Wasserschutzbauten

An die Landesagentur für Umwelt

An die Mitglieder und Ersatzmitglieder der II.

Landschaftsschutzkommission

An die Mitglieder und Ersatzmitglieder des Kollegiums für Landschaftsschutz

An das Außenamt des Konsortiums des Nationalparks Stilfser Joch

An den Südtiroler Gemeindenverband

An den Südtiroler Bauernbund

An den Dachverband für Natur- und Umweltschutz

An die Ingenieurkammer

An die Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner, Denkmalpfleger

An die Kammer der Agronomen und Forstwirte

An das Kollegium der Fachingenieure

An das Geometerkollegium

Ai Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano

Agli Esperti provinciali nelle Commissioni edilizie comunali

Alla Direzione Generale

Alle Ripartizioni provinciali:

- Agricoltura

- Urbanistica

- Foreste

- Enti locali

- Opere idrauliche

All'Agenzia per l'ambiente

Ai membri e membri sostituti della IIa Commissione per la tutela del paesaggio

Ai membri e membri sostituti del Collegio per la tutela del paesaggio

All'Ufficio Periferico del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio

Al Consorzio dei Comuni

All'Unione agricoltori e coltivatori diretti

Alla Federazione protezionisti altoatesini

All'Ordine degli Ingegneri

All'Ordine degli architetti, pianificatori paesaggisti, conservatori

All'Ordine degli Agronomi e Forestali

Al Collegio dei Periti industriali

Al Collegio provinciale dei Geometri

**nur mittels E-Mail/solo via e-mail**

**ÄNDERUNG DES DEKRETS DES LANDESHAUPTMANNES VOM 6. NOVEMBER 1998, NR. 33 - BAGATELLEINGRIFFE**

**RUNDSCHREIBEN DER ABT. NATUR UND LANDSCHAFT 1/2009**

**MODIFICA DEL DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 6 NOVEMBRE 1998, N. 33 - INTERVENTI NON SOSTANZIALI**

**CIRCOLARE DELLA RIP. NATURA E PAESAGGIO 1/2009**



Mit **Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 28**, das am 01.07.2009 in Kraft tritt, wurde die Liste der sog. „Bagatelleingriffe“ erweitert. Diese umfassen laut Artikel 8 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz) jene Kategorien von Arbeiten, die wegen ihrer Natur und ihres Umfangs geringfügige Eingriffe in die Landschaft darstellen und unmittelbar vom gebietsmäßig zuständigen Bürgermeister auch gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 (Forstgesetz) ermächtigt werden können.

### 1. Anwendungsbereich

Das vereinfachte Genehmigungsverfahren findet innerhalb der Zonen mit landschaftlicher Bindung Anwendung. Diese umfassen die gemäß Artikel 1 des LG Nr. 16/1970 mit eigenem landschaftlichen Unterschutzstellungsakt (Landschaftsplan, Gebietsplan, Naturparkdekret) ausgewiesenen Gebiete sowie die gemäß Art. 1/bis des LG Nr. 16/1970 kraft Gesetzes unter Schutz stehenden Zonen (so genannte Galasso-Schutzkategorien).

Von der landschaftlichen Unterschutzstellung ausgenommen sind gemäß Art. 6 Absatz 3 des LG Nr. 16/1970 hingegen die A-, B-, C- sowie Gewerbezone jeweils mit genehmigtem Durchführungsplan. Mit der Gemeindebauordnung kann das vereinfachte Genehmigungsverfahren für die unten stehenden Eingriffe auch auf diese Zonen ohne Landschaftsschutzbindung ausgedehnt werden.

Keine Anwendung findet das vereinfachte Verfahren im Bereich der Schutzkategorien „Naturdenkmal“, „Biotop“ sowie „Garten- und Parkanlage“. Aufrecht bleiben die spezifischen Bestimmungen des Denkmal- und Ensembleschutzes sowie die Notwendigkeit der Einholung der von anderen Fachgesetzen vorgesehenen Zustimmungsakte (z.B. Ermächtigung/Konzession im Bereich des öffentlichen Wassergutes). In und in unmittelbarer Nähe von Natura-2000-Gebieten, ist - falls mit dem Eingriff erhebliche Auswirkungen auf die geschützten Lebensräume und Tier- und Pflanzenarten verbunden sind – das diesbezügliche Verträglichkeitsgutachtens einzuholen.

Für alle Projekte, die im Zeitraum von fünf Jahren ab Erteilung der ersten Ermächtigung durch den Bürgermeister eingereicht werden,

Con **decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 28**, che entra in vigore l' 01.07.2009, l'elenco dei cosiddetti "interventi non sostanziali" è stato integrato. Tali interventi comprendono secondo l'articolo 8 comma 1/bis della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 (legge di tutela del paesaggio) le categorie di lavori che per la loro natura ed entità rappresentano degli interventi non sostanziali nel paesaggio e che sono autorizzati direttamente dal sindaco territorialmente competente anche ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21 (Ordinamento forestale).

### 1. Ambito di applicazione

Il procedimento semplificato trova applicazione all'interno delle zone paesaggisticamente vincolate. Queste comprendono le aree appositamente individuate di cui all'articolo 1 della LP n. 16/1970 (piano paesaggistico comunale, piano paesaggistico sovracomunale e decreto del parco naturale) e le zone di cui all'articolo 1/bis della LP n. 16/1970, sottoposte a vincolo per legge (cosiddette categorie di tutela Galasso).

Sono escluse dal vincolo paesaggistico ai sensi dell'articolo 6 comma 3 della LP n. 16/1970 le zone A, B e C nonché le zone produttive con rispettivo piano di attuazione approvato. Con il regolamento edilizio comunale il procedimento semplificato per le tipologie di intervento di cui sotto può essere previsto anche per tali zone escluse da vincolo paesaggistico.

La procedura semplificata non trova applicazione nell'ambito delle categorie di tutela „monumento naturale“, „biotopo“ nonché „giardino e parco“. Restano salve le norme specifiche in materia di tutela dei beni culturali e degli insiemi nonché l'obbligo di richiesta degli atti di consenso previsti dalle norme di settore (p.es. autorizzazioni/concessioni per interventi che interessano il demanio pubblico delle acque). Nei siti Natura 2000 e nelle immediate vicinanze degli stessi, gli interventi che possano avere un'incidenza significativa sugli habitat e specie animali e vegetali protetti, devono essere sottoposti alla procedura di valutazione d'incidenza.

Tutti i progetti presentati entro cinque anni dalla data della prima autorizzazione rilasciata dal sindaco che presentino delle connessioni causali



mit den bereits genehmigten Projekten in räumlichem und ursächlichem Zusammenhang stehen und insgesamt die festgesetzten Schwellenwerte überschreiten, kann das vereinfachte Verfahren nicht angewandt werden.

## 2. Verfahren

Für die nachstehend angeführten Eingriffe entfällt die Anhörung der Gemeindebaukommission. Der Bürgermeister hat über den Antrag innerhalb von 60 Tagen zu entscheiden. Gegen eine Ablehnung oder Genehmigung mit Bedingungen aus landschaftlich-ästhetischen Gründen kann innerhalb von 30 Tagen Rekurs beim Kollegium für Landschaftsschutz eingereicht werden. Die Ermächtigung hat eine Gültigkeitsdauer von 5 Jahren ab Ausstellungsdatum.

## 3. Einzureichende Unterlagen

Aus dem Ansuchen um Ermächtigung zu den in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a) bis i) genannten Eingriffen müssen der Ort und die technischen Daten der geplanten Eingriffe eindeutig hervorgehen. Dem Ansuchen muss ein Katastermappenauszug beigelegt werden. Für die Eingriffe laut den Buchstaben j) bis x) sind die in der Bauordnung angeführten Unterlagen einzureichen.

## 4. Eingriffstypologien

### Eingriffe a) - i):

a) **Bau von Wegen**, sofern nicht einer der folgenden Sachverhalte zutrifft: Gesamtlänge über 500 m, Kronenbreite über 2,5 m, Versiegelung, Notwendigkeit Mauern oder Brücken zu bauen, Geländeneigung von mehr als 60 Prozent; für den Bau von Wald- und Almerschließungswegen muss ein nicht bindendes Gutachten der Forstbehörde eingeholt werden;

b) **Erdbeerungsarbeiten** für die Verlegung von **Trink-, Beregnungs- oder Abwasserleitungen für den Anschluss an das öffentliche Kanalisationsnetz**, mit einem Rohrdurchmesser von maximal 200 mm, sofern die Wasserkonzession vorliegt;

c) **Erdbeerungsarbeiten** für die unterirdische Verlegung von **Infrastrukturleitungen** mit einem Rohrdurchmesser bis zu 200 mm;

ed ambientali con i progetti approvati e superino complessivamente i limiti stabiliti non possono venire sottoposti a questa procedura di autorizzazione semplificata.

## 2. Procedimento

Gli interventi sotto citati non sono sottoposti all'esame della commissione edilizia comunale. Il sindaco deve decidere sulla richiesta entro 60 giorni. Avverso un diniego o un'approvazione con condizioni per motivi di ordine paesaggistico-estetico può essere presentato entro il termine di 30 giorni ricorso al Collegio per la tutela del paesaggio. La validità dell'autorizzazione è limitata a cinque anni dalla data del rilascio.

## 3. Documentazione prescritta

Dalla richiesta d'autorizzazione relativa agli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, lettere a) fino ad i), che deve essere corredata da un estratto della mappa catastale, devono risultare in modo chiaro la localizzazione ed i dati tecnici dell'intervento progettato. Per gli interventi di cui alle lettere j) fino a x) deve essere presentata la documentazione prevista dal regolamento edilizio.

## 4. Tipologie di intervento

### Interventi a) - i):

a) la **costruzione di strade** di lunghezza fino a 500 m, qualora non siano sigillate, o la loro larghezza complessiva non superi i 2,5 m, o non si renda necessaria la realizzazione di muri o ponti o la pendenza del terreno non superi il 60 %; per la costruzione di allacciamenti di malghe e bosco deve essere richiesto un parere non vincolante da parte dell'autorità forestale;

b) **movimenti di terra** per la posa in opera di **condutture d'acqua per scopo potabile o di irrigazione o per l'allacciamento alla rete fognaria centralizzata pubblica** con condotte di diametro fino a 200 mm, qualora il richiedente possiede la concessione per la derivazione d'acqua;

c) **movimenti di terra** per l'interramento di **tubazioni per infrastrutture** di diametro fino a 200 mm;



d) **Ablagerung von Aushubmaterial** von maximal 500 m<sup>3</sup> auf einer Fläche von maximal 1.000 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist und der Eingriff unter 1600 m Meereshöhe erfolgt. Die Vorgaben laut Beschluss der Landesregierung Nr. 189 vom 26.01.2009 („Kriterien für die Klassifizierung von Erde und Steine aus Aushub, auch aus Tunnelbau, als Nebenerzeugnisse“) sind einzuhalten;

e) **Materialentnahme** von maximal 200 m<sup>3</sup> auf maximal 500 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist und der Eingriff unter 1600 m Meereshöhe erfolgt;

f) **Planierungen von landwirtschaftlich genutzten Kulturflächen** unter 1600 m Meereshöhe, sofern die Flächen insgesamt nicht mehr als 2500 m<sup>2</sup> betragen, oder die Hangneigung im Durchschnitt nicht mehr als 40 % beträgt oder eine Nivellierung von nicht mehr als +/- 1 m vorgesehen ist;

g) Anbringung von **Insektenschutznetzen** auf Flächen mit intensiver Landwirtschaftsnutzung;

h) **Errichtung von (Fest)Zelten** für die Dauer von höchstens 15 Tagen;

i) **Einbau, Änderung oder Ersetzung von unterirdischen Wasserbehältern** mit einem maximalen Fassungsvermögen von 20 Kubikmetern.

#### **Eingriffe j) - x):**

j) **Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung sowie Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten** nach Artikel 59 Absatz 1 Buchstaben b) und c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, die keine Änderung der Zweckbestimmung mit sich bringen. Die Baumaßnahmen dürfen zu keiner Steigerung der urbanistischen Belastung führen. Im Detail handelt es sich um folgende Arbeiten:

„b) Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung: diese umfassen Arbeiten und Änderungen, die notwendig sind, um Gebäudeteile - auch tragende Elemente oder solche, die die Struktur des Gebäudes betreffen - zu erneuern oder auszutauschen, oder um hygienisch-sanitäre und technische Anlagen zu errichten oder zu ergänzen: dabei dürfen das Volumen,

d) **deposito di materiale di scavo** fino a 500 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 1.000 m<sup>2</sup>, qualora esso non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno e qualora avvenga al di sotto dei 1600 m s.l.m. Devono essere rispettate le prescrizioni di cui alla delibera della Giunta provinciale n. 189 del 26.01.2009 (“Criteri per la classificazione di terre e rocce da scavo, anche di gallerie, come sottoprodotti”);

e) **estrazione di materiale** fino a 200 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 500 m<sup>2</sup>, qualora essa non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno e qualora l'intervento avvenga al di sotto dei 1600 m s.l.m.;

f) **spianamenti di aree agricole coltivate** a quote inferiori a 1600 m sul livello del mare, qualora la superficie non sia complessivamente superiore a 2.500 m<sup>2</sup>, o la pendenza media non sia superiore al 40 %, oppure non sia previsto un livellamento superiore a 1 m;

g) **installazione di reti di protezione da insetti** su superfici a coltivazione agricola intensiva;

h) **montaggio di tende** (per festa) per un periodo massimo di 15 giorni;

i) **installazione, modifica o sostituzione di serbatoi d'acqua** interrati con una capienza massima di 20 metri cubi.

#### **Interventi j) - x):**

j) **interventi di manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo** come definiti dall'articolo 59, comma 1, lettere b) e c), della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche, che non comportano una modifica della destinazione d'uso. Gli interventi non devono comportare un incremento del carico urbanistico. In particolare essi comprendono:

„b) interventi di manutenzione straordinaria le opere e le modifiche necessarie per rinnovare e sostituire parti anche strutturali degli edifici, nonché per realizzare e integrare i servizi igienico-sanitari e tecnologici, sempre che non alterino i volumi e le superfici delle singole unità immobiliari e non comportino modifiche delle destinazioni d'uso;



die Nutzfläche sowie die Zweckbestimmung der einzelnen Gebäude nicht geändert werden;

c) Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten: diese sind auf die Erhaltung des Gebäudes und auf die Gewährleistung seiner Funktionsfähigkeit ausgerichtet; es sind aufeinander abgestimmte Bauarbeiten, die eine Verwendung des Gebäudes unter Berücksichtigung seiner Charakteristik, Ästhetik und Struktur ermöglichen. Diese Arbeiten umfassen die Befestigung, die Wiederherstellung und die Erneuerung der Hauptelemente des Gebäudes, den Einbau von Nebenelementen und Anlagen, die zur Benützung notwendig sind, und das Entfernen von Elementen, die nicht zum Gebäude passen“.

**k) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Schutzdächern bei Bushaltestellen;**

l) Eingriffe zur **Beseitigung von architektonischen Hindernissen an bestehenden Gebäuden**, es sei denn, es wird urbanistisches Volumen verwirklicht;

**m) Auswechseln von Zapfsäulen und Tankautomaten an Tankstellen;**

n) **Einbau, Änderung oder Ersetzung von Kaminen, Entlüftungsrohren und Rauchabzügen**. Die spezifischen Bestimmungen im Bereich von Heizungsanlagen und Brandverhütung sind zu berücksichtigen;

**o) Anbringung der Wärmeisolationsschicht an Gebäuden und deren Änderung oder Ersetzung;**

p) **Einbau, Änderung oder Ersetzung von Sonnenkollektoren und Fotovoltaikanlagen** bis zu einer Höchstfläche von 30 Quadratmetern, sofern diese bündig zur Dachfläche angebracht werden;

q) **Einbau von Dachliegefenstern** mit einer Fläche von maximal 10 Prozent der Fläche des betroffenen Dachflügels bei Wohngebäuden; Alm- oder Kochhütten werden aufgrund ihrer Widmung als landwirtschaftliche Gebäude und nicht als Wohngebäude angesehen. Im Falle der Vergabe von Landschaftspflegebeiträgen sind die vorgesehenen Auflagen zu berücksichtigen;

**r) Einbau, Änderung oder Ersetzung von technischen Anlagen** in bestehenden Gebäuden;

c) interventi di restauro e di risanamento conservativo, quelli rivolti a conservare l'organismo edilizio e ad assicurarne la funzionalità mediante un insieme sistematico di opere che, nel rispetto degli elementi tipologici formali e strutturali dell'organismo stesso, ne consentano destinazioni d'uso con essi compatibili. Tali interventi comprendono il consolidamento, il ripristino e il rinnovo degli elementi costitutivi dell'edificio, l'inserimento degli elementi accessori e degli impianti richiesti dalle esigenze dell'uso, e l'eliminazione degli elementi estranei all'organismo edilizio”.

**k) installazione, modifica o sostituzione di pensiline per fermate d'autobus;**

l) interventi finalizzati al **superamento delle barriere architettoniche su edifici esistenti**, a meno che non si realizzi volume urbanistico;

**m) sostituzione di colonnette di distribuzione e di distributori automatici presso le stazioni di rifornimento;**

n) **installazione, modifica o sostituzione di camini, prese d'aerazione o canne fumarie**; devono essere rispettate le norme specifiche per gli impianti termici e la prevenzione degli incendi;

**o) installazione, modifica o sostituzione del cappotto termico di edifici;**

p) **installazione, modifica o sostituzione di collettori solari e di impianti fotovoltaici** fino a una superficie massima di 30 metri quadrati, se sono montati raso falda del tetto;

q) **installazione di finestre raso falda**, con una superficie massima fino al 10 per cento della superficie della relativa falda del tetto, su case d'abitazione; baite alpestri devono essere considerate quali edifici agricoli e non quali abitazioni. Nel caso di concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale devono essere rispettate le relative direttive;

**r) installazione, modifica o sostituzione di impianti tecnologici** all'interno di edifici esistenti;



s) **Verlegung, Änderung oder Ersetzung von Kabeln, Punkten, Knoten, Verteilerkästen, Schaltkästen und Kabinen für die Erbringung öffentlicher Dienste;**

t) **Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Antennen für Freizeitfunk auf Gebäudedächern mit den dazugehörigen Gittermasten oder Stützfeilern bis zu einer max. Höhe von 5 Metern und von Fernsehantennen mit einer Höhe zwischen 1,5 Meter und 3 Metern;**

u) **Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Markisen** mit einer Fläche von maximal 25 Quadratmetern, ausgenommen im alpinen Grünland. Im Falle der Vergabe von Landschaftspflegebeiträgen sind die vorgesehenen Auflagen zu berücksichtigen;

v) **Errichtung von Holzlagern und Flugdächern** in den von der Landesregierung festgelegten Fällen; für diese Eingriffe muss ein Gutachten der Forstbehörde eingeholt werden;

w) **Errichtung, Veränderung oder Ersetzung von Einfriedungen**, sofern der Mauersockel, vom Geländeneiveau gemessen, die Höhe von 30 cm nicht übersteigt und die Höhe der aufgesetzten Umfriedung nicht mehr als 1 m beträgt;

x) Errichtung von **Brunnen** (ausgenommen Tiefbrunnen).

Für weitere Informationen stehen die Mitarbeiter des Verwaltungsamts für Landschaftsschutz zur Verfügung.

L'ASSESSORE ALL'URBANISTICA,  
AMBIENTE ED ENERGIA

s) **installazione, modifica o sostituzione di cavi, punti, nodi, armadi di derivazione, centraline e cabine per l'erogazione di servizi pubblici;**

t) **installazione, modifica o sostituzione di antenne radioamatoriali con i relativi tralicci o pali di sostegno** sui tetti degli edifici fino ad un'altezza massima di 5 metri e di **antenne televisive** con un'altezza oscillante tra 1,5 metri e 3 metri;

u) **installazione, modifica o sostituzione di tende estensibili** fino ad un massimo di 25 metri quadrati, tranne che nel verde alpino; nel caso di concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale devono essere rispettate le relative direttive;

v) **realizzazione di depositi di legno e costruzione di tettoie**, nei casi determinati dalla Giunta provinciale; per tali interventi deve essere richiesto un parere da parte dell'autorità forestale;

w) **costruzione, modifica o sostituzione di muri di cinta**, qualora il basamento, misurato dal livello del piano di campagna, non superi l'altezza di 30 cm e la sovrapposta recinzione non superi l'altezza di 1 m;

x) installazione di **fontane** (ad esclusione dei pozzi).

Per ulteriori informazioni restano a disposizione i collaboratori dell'Ufficio amministrativo tutela del paesaggio.

DER LANDESRAT FÜR RAUMORDNUNG,  
UMWELT UND ENERGIE

Dr. Michl Laimer

**Anhang:**

1. D.L.H. vom 19. Mai 2009, Nr. 28
2. Überarbeiteter Vordruck für Antrag und Ermächtigung

**Allegato:**

1. D.P.P. 19 maggio 2009, n. 28
2. Modulo rielaborato per la richiesta e l'autorizzazione